

MESSES DE LA SEMAINE

Samedi 16	19h	Philippe IBARBOURE - Ramuntcho IUSTEDE
Dimanche 17 février	9h	Gustave et Jeanne ARBENOITZ - Antoinette et Marie-Jeanne UGARTE
		Martha IRASTORZA - Fam. ZOZAYA Attinga berri et Beñat baita Marie-Jeanne ZAMORA
	10h30	Jany et Bernard FOURCADE - Carmen ZUGASTI - Jojo OLAZABAL Marie Dominica SORRONDEGUI - Joséphine GURRUCHAGA Mattin ANDIAZABAL - Josette GABASTON - Antoine WALLAERT Fabienne REMAZEILLES - Loulou CARPENZANO Fam. LARRETCHÉ Jatxu - Kattin et Mattin BIDEONDO
Samedi 23	19h	Jean-Claude LAZCANO - Fam. ZOZAYA Beñat baita
Dimanche 24 février	9h	
	10h30	Léontine et Pierre ETCHEVERRY - Jacky MESPLEDE Ana et Mattin IBARBURU - Hélène MOCORREA - Stéphane DORAY Jaki ARAMENDY - Fam. ZUGARRAMURDI - Pierre ROMANET Maria-Lourdes MIURA



CALENDRIER DE LA SEMAINE

Dimanche 17 février : 6^{ème} dimanche du temps ordinaire

Du mardi 19 au vendredi 22 février : messe à 8h

Vendredi 22 février : La Chaire de St Pierre

Dimanche 24 février : 7^{ème} dimanche du temps ordinaire

Les pauvres !

Nous connaissons bien cette expression : les pauvres ! Ils n'ont pas eu de chance et quel malheur pour eux, ce qui leur est arrivé...

Le mot « pauvre » dans l'Ancien Testament ne désigne pas la faiblesse du compte en banque, mais ceux qui n'ont pas le cœur fier, le regard hautain sur les autres, ceux qui ne sont pas satisfaits, repus : il leur manque quelque chose, alors Dieu pourra les combler...

L'opposition de l'évangile entre « heureux et bienheureux » ne divise pas l'humanité en deux populations distinctes ; nous faisons partie à tour de rôle de l'un et de l'autre groupe...

Jésus s'exprime à ceux qui le suivent :

« Vous qui me suivez, vous récolterez la faim, la soif, la pauvreté... vous pleurez de découragement dans l'entreprise d'évangélisation, vous serez persécutés, mais vous avez fait le bon choix... vous n'êtes pas partis pour récolter les honneurs ni la richesse, mais vous avez fait le bon choix. » La promesse de la résurrection se profile derrière ces Béatitudes.

André Chouraqui traduit le mot heureux ainsi « en marche » Marie-Noëlle Thabut

ÉQUIPE DU ROSAIRE : Thème : L'Annonciation

Lundi 18 février 15h au presbytère - Jeudi 21 février à 18h30 chez B.Goya

MOUVEMENT CHRÉTIEN DES RETRAITÉS : La réunion mensuelle du MCR aura lieu le mercredi 20 février à 15h à Notre-Dame-de-la-Paix au quartier du lac.

PÈLERINAGE PAROISSIAL : La paroisse propose un pèlerinage en Espagne sur les pas de sainte Thérèse d'Avila et de St Jean de la Croix (Burgos, Salamanque, Avila, Alba de Tormes, Ségovie, Saragosse, Olite...) du mercredi 8 mai au lundi 13 mai 2019.

Vous pouvez en voir le programme détaillé sur le site internet paroissial. Il reste quelques places n'hésitez pas à contacter le secrétariat paroissial au 05 59 26 08 81.



PAROISSE ST-PIERRE DE L'Océan

RELAIS PAROISSIAL ST-VINCENT D'URRUGNE URRUÑA

SIXIÈME DIMANCHE C

17 février 2019

ZUREKIN GOAZI JAUNA

Zurekin goazi Jauna

Hau da bai zoriona

Zu argi dugun denek Izpirituarekin

Bat Aita ganat egin

Ogi hau hartu eta

Nundik ez elgar maita ?

Bai ogi, bai sineste

Bihotzek bat baitute

Nundik ez elgar maita ?

Gu gaitu Kristok hazi

Jainkoaz gaiten bizi

Eskaini Gorputzean

Grazia dauku eman

Jainkoaz gaiten bizi.

RASSEMBLÉS

EN MARCHANT ...

En marchant vers toi, Seigneur,
Notre cœur est plein de joie :
Ta lumière nous conduit vers le Père,
Dans l'Esprit, au royaume de la vie.

Tu dissipes, ô Jésus Christ,
Les ténèbres du péché,
Car tu es lumière et vie,
Et tous ceux qui croient en toi,
Tu les nommes « Fils de Dieu »

Dieu nous aime le premier,
D'un amour fidèle et sûr,
Il nous donne Jésus Christ,
Qui nous sauve de la mort,
En mourant sur une croix

Béni soit l'homme qui met sa foi dans le Seigneur

GLOIRE À DIEU

Gloria, gloria in excelsis Deo (bis)

Aintza zeruetan Jaungoikoari

Eta bakea lurrian haren gogoko gizoneri.

Hain handi eta eder zaitugulakotz,

gora Zu ! benedikatua Zu !

gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak zuri.

Jainko Jauna, zeruko errege,

Jaungoiko Aita, guziahalduna.

Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo,

Jainko Jauna, Jainkoaren bildots, Aitaren Seme.

Zuk kentzen duzu munduko bekatua : urrikal Jauna.

Zuk kentzen duzu munduko bekatua : entzun gure deia.

Aitaren eskuin-aldean jarririk zaude zu : urrikal Jauna.

Zu bakarrik saindua ; zu bakarrik Jauna ;

Zu bakarrik goi-goikoa, Jesu Kristo.

Izpiritu Sainduarekin, Jainko Aitaren argitan. Amen.



DIEU NOUS PARLE

Lecture du livre de Jérémie (17, 5-8)

AINSI PARLE LE SEIGNEUR : Maudit soit l'homme qui met sa foi dans un mortel, qui s'appuie sur un être de chair, tandis que son cœur se détourne du Seigneur. Il sera comme un buisson sur une terre désolée, il ne verra pas venir le bonheur. Il aura pour demeure les lieux arides du désert, une terre salée, inhabitable.

Béni soit l'homme qui met sa foi dans le Seigneur, dont le Seigneur est la confiance. Il sera comme un arbre planté près des eaux, qui pousse, vers le courant, ses racines. Il ne craint pas quand vient la chaleur : son feuillage reste vert. L'année de la sécheresse, il est sans inquiétude : il ne manque pas de porter du fruit.

SALMOA 1

Bai dohatsua
Jaunari dagon fededuna



PSAUME 1

Heureux est l'homme
Qui met sa foi dans le Seigneur.

Lecture de la première lettre de saint Paul Apôtre aux Corinthiens (15, 12. 16-20)

FRÈRES, nous proclamons que le Christ est ressuscité d'entre les morts ; alors, comment certains d'entre vous peuvent-ils affirmer qu'il n'y a pas de résurrection des morts ? Car si les morts ne ressuscitent pas, le Christ non plus n'est pas ressuscité. Et si le Christ n'est pas ressuscité, votre foi est sans valeur, vous êtes encore sous l'emprise de vos péchés ; et donc, ceux qui se sont endormis morts dans le Christ sont perdus. Si nous avons mis notre espoir dans le Christ pour cette vie seulement, nous sommes les plus à plaindre de tous les hommes. Mais non ! le Christ est ressuscité d'entre les morts, lui, premier ressuscité parmi ceux qui se sont endormis.



Alléluia. Alléluia.

Réjouissez-vous, tressaillez de joie, dit le Seigneur.
Car votre récompense est grande dans le ciel.

Alléluia.



Évangile de Jésus Christ selon saint Luc (6, 17. 20-26)

EN CE TEMPS-LÀ, Jésus descendit de la montagne avec les Douze et s'arrêta sur un terrain plat. Il y avait là un grand nombre de ses disciples, et une grande multitude de gens venus de toute la Judée, de Jérusalem et du littoral de Tyr et de Sidon.

Et Jésus, levant les yeux sur ses disciples déclara :

" Heureux, vous les pauvres car le royaume de Dieu est à vous.
Heureux, vous qui avez faim maintenant car vous serez rassasiés.
Heureux, vous qui pleurez maintenant, car vous rirez.

Heureux êtes-vous quand les hommes vous haïssent et vous excluent, quand ils insultent et rejettent votre nom comme méprisable, à cause du Fils de l'homme. Ce jour-là, réjouissez-vous, tressaillez de joie, car alors votre récompense est grande dans le ciel ; c'est ainsi, en effet, que leurs pères traitaient les prophètes.

Mais quel malheur pour vous, les riches, car vous avez votre consolation !

Quel malheur pour vous qui êtes repus maintenant, car vous aurez faim !

Quel malheur pour vous qui riez maintenant, car vous serez dans le deuil et vous pleurerez !

Quel malheur pour vous lorsque tous les hommes disent du bien de vous ! C'est ainsi, en effet, que leurs pères traitaient les faux prophètes. "

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle Amen.

VOUS FEREZ CELA EN MÉMOIRE DE MOI

ANAMNÈSE

Sinestearen mixterioa...

Hil zinen aintza zuri, alleluia

Piztu zira allelu – alleluia

Zure zain gaude, alleluia

ELGARREN OGI

Elgarren ogi zu zaitugu zu :
bihotzez dugun bat egin.

Munduak orai dei egiten du :

Maitasun gosez hain du min.

Entzun bai, Jauna, gure baitan sar,

dezagun maita zurekin :

Munduak orai dei egiten du :

Maitasun gosez hain du min.

Fedean azkar xut gabiltzan gaur,
gu baitan eman zuk indar.

Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal,
beharko dugu ainitz kar.

Zu lagun, Jauna, gu norat ez joan,
maitatuz bai zu, bai elgar.

Lurreko gaitzek ez gaitzaten gal,
beharko dugu ainitz kar.

JAINKOAREN AMA

Mère de Dieu, Mère très bonne,

Nous voulons vous aimer toujours.

**Jainkoaren Ama, Ama guziz ona,
Zaitzagun maita, beti, beti (bis)**

Ecoutez nos louanges gardez nous du mal

Gure goresmenak onets ditzazu

Gaitz guzietarik, beira gaitzazu

Jesusek beti zu entzuten baitzaitu

Beti, beti

Vous êtes notre Mère

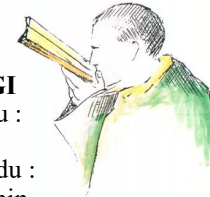
Apprenez-nous à vous aimer toute notre vie

Guk gure Amatzat, hartzen zaitugu,

Zu maitatuz bizi nahi baitugu

Azken hatseraino, kantatuko dugu

Beti, beti.



PROFESSION DE FOI

Sinesten dut, sinesten dut.

PRIÈRE UNIVERSELLE

Jauna gure deia otoi entzun zazu

Entends le cri des hommes

Monter vers toi, Seigneur.

Gure Aita, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
Etor bedi zure erreinua, Egin bedi zure
naia, zeruan bezala lurrean ere.
Emaguzu gaur egun huntako ogia ;
Barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz ;
Eta ez gu tentaldirat ereman,
Bainan atera gaitzatzu gaitzetik.

TU FAIS TA DEMEURE EN NOUS SEIGNEUR

Tu es là présent, livré pour nous.

Toi le tout petit, le serviteur.

Toi, le tout-puissant, humblement tu t'abaisses.

Tu fais ta demeure en nous Seigneur.

Le pain que nous mangeons, le vin que nous buvons,
C'est ton corps et ton sang,
Tu nous livres ta vie, tu nous ouvres ton cœur,
Tu fais ta demeure en nous, Seigneur.

Par le don de ta vie,
Tu désires aujourd'hui reposer en nos cœurs
Brûlé de charité, assoiffé d'être aimé,
Tu fais ta demeure en nous, Seigneur.

ENVOYÉS

AINGERU BATEK MARIARI

L'ange du Seigneur

Aingeru batek Mariari

Dio graziaz betea

Jaungoikoaren semeari

Emanen diozu sortzea

Jainkoaren nahi saindua

Ni-baitan dadin egina

Izan nadien amatua

Bainan geldituz Birjina

annonce à Marie

Orduan Berbo Dibinoa

Gorputz batez da beztitzen

Oi, ontasun egiazkoa :

Jauna gurekin eguiten.

Otoitz zazu zure Semea

Gure Ama amultsua

Izan dezagun fagorea

Ardiesteko zerua.

Goiz arrats eta eguerditan,

Ama laudatzen zaitugu

Aingeruaren hitzak betan

Errepikatzen ditugu.